KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(92) 146 endelig udg.

Bruxelles, den 21. maj 1992

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om anden hasteaktion vedrørende levering af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien

(forelagt af Kommissionen)

[redacted]

BEGRUNDELSE

På sit møde den 16. og 17. december 1991 tilkendegav Rådet, at det anerkendte den betydelige indsats, som visse medlemsstater havde gjort til fordel for befolkningen i Albanien, og det vedtog den 23. december 1991 en første forordning om en hasteaktion til fordel for Albanien.

Ikke desto mindre har det med bekymring konstateret, at levnedsmiddel-situationen i nævnte stat fortsat er kritisk. Kommissionen foreslår derfor at levere produkter, som er disponible på lagre som følge af interventions-foranstaltninger.

Da der hurtigt må træffes praktiske foranstaltninger, for at Albanien omgående kan modtage denne hjælp, er det Kommissionens ønske, at Rådet hurtigt vil vedtage nærværende retsakt.

Nærværende forslag repræsenterer således den anden aktion som forudset af Rådet i december 1991, og det er udarbejdet på grundlag af de disponible budgetmidler og under hensyntagen til de supplerende foranstaltninger, der findes nødvendige.

KOMMISSIONEN
FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER

[redacted]

[redacted]

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr.

om anden hasteaktion vedrørende levering af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (2), særlig artikel 7, stk. 5, og artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1630/91 (4), særlig artikel 6, stk. 6, og artikel 7, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91 (6), særlig artikel 6, stk. 5, og artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1623/91 (8), særlig artikel 35,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) EFT nr. L 281 af 1.11.1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 353 af 17.12.1990, s. 23.
(3) EFT nr. L 148 af 28. 6.1968, s. 13.
(4) EFT nr. L 150 af 15. 6.1991, s. 19.
(5) EFT nr. L 148 af 28. 6.1968, s. 24.
(6) EFT nr. L 150 af 15. 6.1991, s. 16.
(7) EFT nr. L 118 af 20. 5.1972, s. 1.
(8) EFT nr. L 150 af 15. 6.1991, s. 8.

Forelobig adresse: Rue de la Loi 200 B - 1049 Bruxelles
Telefon: Direkte linie: 23. .. .. Standard : 235 11 11
Telex : COMEU B 21877
Telegramadresse: COMEUR Bruxelles

4

Markedet for visse landbrugsprodukter kan frembyde produktionssituationer, der gør det muligt at afsætte sådanne produkter på særlige betingelser;

der bør ved en anden aktion fortsat stilles levnedsmidler til rådighed for befolkningen i Albanien, således at de meget vanskelige forsyningsvilkår i landet forbedres; Fællesskabet råder over landbrugsprodukter, der er på lager efter interventionsforanstaltninger, og disse produkter bør anvendes til aktionens gennemførelse; for visse af produkterne kan de fornødne foranstaltninger vedtages af Kommissionen i medfør af de gældende bestemmelser;

det henhører under Kommissionen at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne for denne aktion -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes på nedenstående betingelser en hasteaktion vedrørende gratis levering til befolkningen i Albanien af visse levnedsmidler, der skal fastlægges nærmere, og som er til rådighed som følge af interventionsforanstaltninger. Udgifterne til aktionen kan højst udgøre 45 mio. budget-ECU.

Artikel 2

1. Produkterne kan leveres i foreliggende stand eller efter forarbejdning.

2. Aktionen kan også vedrøre levnedsmidler, der er tilvejebragt som led i handelsmæssig udveksling af produkter fra interventionslagre med levnedsmidler, der tilhører samme produktgruppe.

3. Leveringsomkostningerne, herunder udgifterne til transport og eventuelt forarbejdning, fastlægges ved licitation eller, som følge af aktionens hastende karakter, ved underhåndsaftale.

4. Omkostningerne betales erhvervsdrivende for leverancer, for hvilke der er fremlagt bevis for, at produkterne har nået det fastsatte leveringstrin.

5. For produkter, der leveres i medfør af denne forordning, ydes der ingen eksportrestitutioner, og de er ikke omfattet af ordningen med monetære udligningsbeløb.

Artikel 3

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter proceduren i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 eller alt efter tilfældet i de tilsvarende artikler i de pågældende øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter.

Artikel 4

Det påhviler Kommissionen at føre kontrol med leveringsdispositionerne og med anvendelsen af de kriterier, der vedtages for uddelingen af hjælpen til befolkningen.

6

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskaber Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

[redacted] 7

DATO: [redacted]

1. BUDGETPOST:

B 1 - 189

BEVILLINGER:

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:

Rådets forordning om anden hasteaktion vedrørende levering af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien

3. RETSGRUNDLAG:

Forordning (EØF) nr. 2727/75, 804/68, 805/68 og 1035/72

4. FORMÅL:

At yde fødevarehjælp til Albanien

5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERSPERIODE mio ECU	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (92) mio ECU	FØLGENDE REGNSKABSÅR (93) mio ECU
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET - (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER) - AF ANDRE	45	45	-
5.1 INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER			

	1994	1995	1996	1997
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER	-	-	-	-
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER				

5.2 BEREGNING:

-

6.0 ER FINANSIERING MULIG GENNEM BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?

NEJ

6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?

JA

6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?

NEJ

6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?

NEJ

BEMÆRKNINGER:

ISSN 0254-1459

KOM(92) 146 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11**

Katalognummer : CB-CO-92-163-DA-C

ISBN 92-77-43098-2

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg